

Мусихин Владислав Владимирович,
(B.A, M.A, Ph.D), Независимый эксперт
Musikhin Vladislav, Independent expert

**ПУБЛИЧНОЕ ИСПРАВЛЕНИЕ ОШИБОК УЧИТЕЛЕЙ –
НЕ НОСИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА НА ПЛАТФОРМЕ YOUTUBE:
КРИТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ТRENDA И ЕГО НЕГАТИВНОГО ВЛИЯНИЯ
PUBLIC CORRECTION OF MISTAKES MADE BY NON-NATIVE TEACHERS
ON THE YOUTUBE PLATFORM: A CRITICAL ANALYSIS
OF THE TREND AND ITS NEGATIVE EFFECT**

Аннотация: Появление YouTube произвело революцию в области изучения английского языка как иностранного, предоставив платформу для обмена своими знаниями и опытом как преподавателям-носителям, так и преподавателям-неносителям. Однако это цифровое пространство также стало местом для критики и пристального внимания, особенно по отношению к иностранцам, которые отклоняются от стандартных норм носителей языка. Практика публичного "исправления" ошибок неносителей языка на YouTube вызывает серьезные опасения по поводу ее потенциального негативного воздействия на зрителей, студентов, учителей и сообщество ESL в целом. В этой исследовательской статье критически рассматриваются последствия "исправления" ошибок на YouTube, подчеркивается их негативное влияние на профессиональную репутацию педагогов, языковое развитие студентов и влияние на ESL сообщество в целом. В нем утверждается, что подобная практика укрепляет стереотипы, подавляет разнообразие и подрывает ценный вклад педагогов, для которых английский язык является неродным. В исследовании отстаивается альтернативный подход, который отмечает сильные стороны учителей-неносителей, подчеркивая важность беглости, эмпатии и понимания сложностей в изучении английского языка, воспитания глобальной гражданской ответственности и преодоления культурных разрывов, важность культурной чувствительности при изучении языка. В нем предлагаются конкретные рекомендации по созданию более инклюзивной и благоприятной среды для студентов, выступающих за сдвиг парадигмы от ориентации на носителей языка к более широкому и инклюзивному взгляду на владение английским языком

Abstract: The advent of YouTube has revolutionized the field of learning English as a foreign language by providing a platform for both native and non-native teachers to share their knowledge and experiences. However, this digital space has also become a place for criticism and scrutiny, especially of foreigners who deviate from native-speaker norms. The practice of publicly "fixing" the errors of non-native speakers on YouTube raises serious concerns about its potential negative impact on viewers, students, teachers, and the ESL community as a whole. This paper research critically examines the effects of "fixing" errors on YouTube, highlights their negative impact on the professional reputation of teachers, the language development of students and the impact on the ESL community as a whole. It argues that such practices reinforce stereotypes, suppress diversity, and undermine the valuable contributions of educators for whom English is a non-native language. The study advocates an alternative approach that highlights the strengths of non-native teachers, emphasizing the importance of fluency, empathy and understanding of the difficulties in learning English, fostering global citizenship and bridging cultural gaps, and importance of cultural sensitivity in language learning. It offers specific recommendations for creating a more inclusive and supportive environment for students advocating a paradigm shift from native speaker orientation to a broader and inclusive view of English language proficiency.



Ключевые слова: преподавание английского языка, носитель, неноситель, исправление ошибок, youtube, негативное влияние.

Keywords: teaching English, native speaker, non-native speaker, error correction, youtube, negative impact.

Появление YouTube в 2005 году ознаменовало поворотный момент в области изучения английского языка (ESL). Благодаря широкому глобальному охвату и удобному интерфейсу YouTube предоставил преподавателям и учащимся ESL платформу для подключения и совместного использования ресурсов в виртуальной среде. Платформа быстро стала центром распространения контента ESL, где преподаватели публиковали видеоролики об уроках грамматики, пополнении словарного запаса и советы по произношению. Учащиеся, в свою очередь, могли получать доступ к этим ресурсам в своем собственном темпе и удобстве, укрепляя чувство общности среди энтузиастов ESL по всему миру.

По мере роста популярности YouTube сообщество ESL на платформе росло в геометрической прогрессии. Ассортимент контента ESL значительно расширился, охватывая более широкий спектр стилей преподавания, подходов и культурных перспектив. Преподаватели английского языка, не являющиеся носителями стали заметной силой на платформе ESL YouTube, привнеся свое разнообразное языковое образование и культурные представления в пространство онлайн-обучения.

Появление контента ESL на YouTube произвело революцию в том, как учащиеся ESL получают доступ к материалам для изучения языка и взаимодействуют с ними. Теперь учащиеся имеют доступ к обширной библиотеке видеороликов ESL, соответствующих их конкретным потребностям, запросам и предпочтениям в обучении. Интерактивный характер YouTube обеспечивал динамичный и увлекательный процесс обучения, позволяя учащимся приостанавливать, перематывать назад и взаимодействовать с контентом в своем собственном темпе.

Несмотря на его преобразующее воздействие, сообщество ESL на YouTube столкнулось с проблемами, особенно связанными с распространенностью критики и пристального внимания к педагогам-неносителям. Акцентирование внимания на правильное произношение и на грамматическую корректность привели к тому, что ошибки, оговорки, иностранные акценты публично "исправляются", а иногда и высмеиваются на платформе.

Практика публичного "исправления" ошибок на YouTube вызывает серьезные опасения по поводу ее потенциального негативного воздействия на педагогов, студентов и сообщество ESL в целом.

Негативное воздействие на учителей

Практика публичного освещения ошибок на YouTube может деморализовать и обескураживать учителей. Это укрепляет стереотип о том, что неносители уступают носителям языка, подрывая их авторитет, опыт, усилия, профессионализм. В добавок к этому, педагоги могут ощущать постоянное давление внутри ESL сообщества, вынуждающее их соответствовать нормам носителей языка. Последствия использования данной практики могут привести к понижению самооценки и уверенности в себе, низкой мотивации преподавать, ощущению изоляции, потери авторитета среди студентов и коллег.

Негативное воздействие на учащихся

Сосредоточение внимания на грамматической правильности и произношении в ущерб другим аспектам изучения языка может отрицательно сказаться на общем языковом развитии учащихся. Это может вызвать страх совершить ошибки, быть осужденным, помешать их желанию коммуницировать и практиковать язык. Кроме того, постоянное сравнение неносителей с носителями языка может привести к формированию у учащихся



нереалистичных ожиданий относительно овладения языком, что потенциально может отбить у них охоту добиваться своих целей в области изучения английского языка.

Негативное воздействие на ESL сообщество

Практика "исправления" ошибок на YouTube закрепляет узкий взгляд на преподавание английского языка. Это укрепляет идею о том, что знание английского языка носителями языка является золотым стандартом владения английским языком, игнорируя потенциально ценный вклад неносителей в развитие преподавания английского языка. Подобная практика может создать враждебную, токсичную среду для неносителей в сообществе ESL, отбивая у них охоту делиться своими знаниями и опытом. Иными словами, ESL сообщество может лишиться потенциально инновационного и увлекательного контента. В некоторых случаях учителя, подвергшиеся публичной критике, могут почувствовать необходимость ответить на критику. Это, в свою очередь, может создать враждебную и негативную среду обучения и развязыванию интернет войн.

Альтернативная точка зрения

Вместо того, чтобы акцентировать внимание на ошибках неносителей и их произношении, важно признать и отметить их сильные стороны и вклад в преподавание английского языка. Из сильных сторон можно выделить:

1. Высокий уровень кросс-культурной восприимчивости

Преподаватели-неносители обладают глубоким пониманием культурных нюансов, которые они могут легко интегрировать в свое обучение ESL. Такая культурная осведомленность способствует созданию более инклюзивной и гостеприимной учебной среды для студентов из разных слоев общества, позволяя им взаимодействовать с языком и его культурным контекстом на более глубоком уровне.

2. Эмпатия и понимание трудностей обучения

Сами пройдя через процесс изучения английского языка, преподаватели часто проявляют эмпатию и понимание сложностей, с которыми сталкиваются студенты ESL. Они могут рассказать о трудностях, связанных с освоением нового языка, и предоставить индивидуальное руководство и поддержку, мотивируя студентов к настойчивости, стремлению и достижению своих целей в изучении языка.

3. Разнообразные подходы и методы преподавания

Учителя-неносители вносят разнообразные подходы и методологии преподавания, обогащая опыт обучения студентов. Их знакомство с различными языковыми и культурными традициями позволяет им адаптировать свои методы преподавания в соответствии с конкретными потребностями и стилями обучения своих студентов. Такое разнообразие стратегий обучения может повысить вовлеченность учащихся и способствовать эффективному овладению языком.

4. Развитие беглости и коммуникативных навыков

Преподаватели часто уделяют особое внимание развитию беглости и коммуникативных навыков при преподавании ESL, делая акцент на способности эффективно использовать английский язык в реальных ситуациях. Они ставят во главу угла понимание и передачу смысла, а не строгое соблюдение грамматических правил, помогая учащимся обрести уверенность в использовании языка для повседневного общения.

5. Преодоление культурных разрывов и воспитание глобальной гражданственности

Учителя-неносители играют решающую роль в преодолении культурных разрывов и воспитании глобальной гражданственности среди студентов ESL. Их присутствие в учебном процессе может помочь студентам развить более широкое межкультурное понимание и оценку различных точек зрения. Подобный межкультурный обмен обогащает учебный опыт и готовит студентов к процветанию во все более взаимосвязанном мире.



Потенциальные пути решения проблемы

Чтобы способствовать созданию более комфортной среды для носителей языка, сообществу ESL следует:

- Бросить вызов понятию "носитель языка": признать, что носители обладают ценными навыками и опытом, и их языковой бэкграунд не следует считать недостатком.
- Сосредоточиться на эффективном общении: при изучении языка отдавать предпочтение беглости, пониманию и контекстуальной уместности, а не только лишь строгому соблюдению грамматических правил и произношению. Подобная практика поможет учащимся добиться уверенности в повседневном общении.
- Признать языковое разнообразие: признать и ценить уникальные лингвистические особенности, которые носители привносят в учебный процесс.
- Поддерживать профессиональное развитие носителей: предоставлять возможности для них улучшать и развивать свои навыки преподавания и получать признание за свой вклад в обучение английскому языку.

Выводы

Вклад учителей-носителей в обучение английскому языку является ценным и полезным. Он привносит уникальное сочетание культурного понимания, эмпатии и разнообразных методов преподавания, которые улучшают опыт обучения для студентов ESL и способствуют эффективному общению и глобальному гражданству. Практика публичного "исправления" ошибок на YouTube контрпродуктивна и вредна для сообщества ESL. Это подрывает доверие к носителям, препятствует языковому развитию учащихся, закрепляет узкий взгляд на процесс овладения английским языком. Вместо того, чтобы концентрироваться на незначительных ошибках или иностранном акценте спикера, мы должны отметить разнообразие языкового опыта и перспектив, признавая их ценный вклад в сферу преподавания английского языка и его продвижение в мире в целом. Создавая более инклюзивный и психологически благоприятный климат для носителей языка, мы можем создать более эффективный, беспристрастный и психологически комфортный процесс обучения для всех учащихся.

Список литературы:

1. <https://bibliotekanauki.pl/articles/941168.pdf>
2. <https://ejournal-pasca.undiksha.ac.id/index.php/jpbi/article/download/3399/1767>
3. The Use of Youtube for Learning English: Exploring Technology-Based Approach | Dabamona | Interference: Journal of Language, Literature, and Linguistics (unm.ac.id)
4. Correcting Non-Native Speakers May Hinder Their Learning | Psychology Today United Kingdom
5. Understanding how people detect social class from speech requires taking a cultural psychological perspective | PNAS
6. The Advantages Of Being A Non-Native English Teacher | The TEFL Academy
7. Benefits of Non-Native ESL Teachers (linkedin.com)
8. Microsoft Word – 3.Cross-Cultural Awareness and Teaching English as a Second Language in the Context of Globalization.doc (davidpublisher.com)
9. T01661.pdf (icesi.edu.co)

